

ABB-Welcome

83200-UP-xxx-500

83200-UP-xxx-515

Interphone intérieur audio avec écran



1	Sécurité.....	3
2	Utilisation conforme	3
3	Environnement.....	3
	3.1 Appareils ABB	3
4	Manuel d'utilisation	3
5	Commande	4
	5.1 Fonctionnement normal	4
	5.1.1 Pendant un appel	4
	5.1.2 Aucun appel en cours	5
	5.2 Réglage de l'appareil	6
	5.2.1 Fonctions du bouton poussoir	6
	5.2.2 Réglages enregistrés	7
	5.2.3 Résistance de raccordement	8
	5.2.4 Régler le commutateur Maître/Esclave	8
6	Caractéristiques techniques.....	9
7	Montage / Installation.....	10
	7.1 Exigences applicables à l'installateur.....	10
	7.2 Remarques générales concernant le montage	10
	7.3 Montage	11
8	Adressage.....	13
	8.1 Adressage des interphones	13
	8.1.1 Potentiomètre	13
	8.1.2 Réglage de l'adresse de l'interphone extérieur	13
	8.1.3 Affectation des boutons-poussoirs de sonnerie d'un interphone extérieur à un logement	13
	8.1.4 Réglage de l'adresse de l'interphone intérieur	13
	8.1.5 Réglage de "l'interphone extérieur standard"	14
	8.2 Vidéo sur l'adressage de l'appareil	16

1 Sécurité



Avertissement

Tension électrique !

Risque de mort et d'incendie dû à la tension électrique de 230 V.

- Toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V doit être effectuée par des électriciens professionnels !
- Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage !

2 Utilisation conforme

L'interphone intérieur 83200-UP-xxx-500 fait partie du système d'interphonie ABB-Welcome et fonctionne exclusivement avec les composants de ce système. L'appareil ne doit être installé que dans des pièces intérieures, dans des boîtiers encastrés adaptés.

3 Environnement



Pensez à la protection de l'environnement !

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

- L'appareil comprend des matières premières de valeur qui peuvent être recyclées. Déposez l'appareil dans un point de collecte adapté.

3.1 Appareils ABB

Tous les matériaux d'emballage et appareils ABB sont pourvus de symboles et de marquages spécifiques indiquant comment les jeter de manière adéquate. Jetez les matériaux d'emballage et appareils électroniques, y compris leurs composants, via des points de collecte ou déchetteries agréés.

Les produits ABB répondent aux exigences légales, en particulier à la loi applicable aux appareils électriques et électroniques ainsi qu'à la directive REACH.

(directive européenne 2002/96/CE WEEE et 2002/95/CE RoHS)

(directive REACH de l'UE et loi de mise en œuvre de la directive (CE) N°1907/2006)

4 Manuel d'utilisation

Vous trouverez des informations détaillées sur la planification des installations ABB-Welcome dans le manuel d'utilisation. Téléchargez-le sur le site www.Busch-Jaeger.com.

5 Commande

5.1 Fonctionnement normal

5.1.1 Pendant un appel

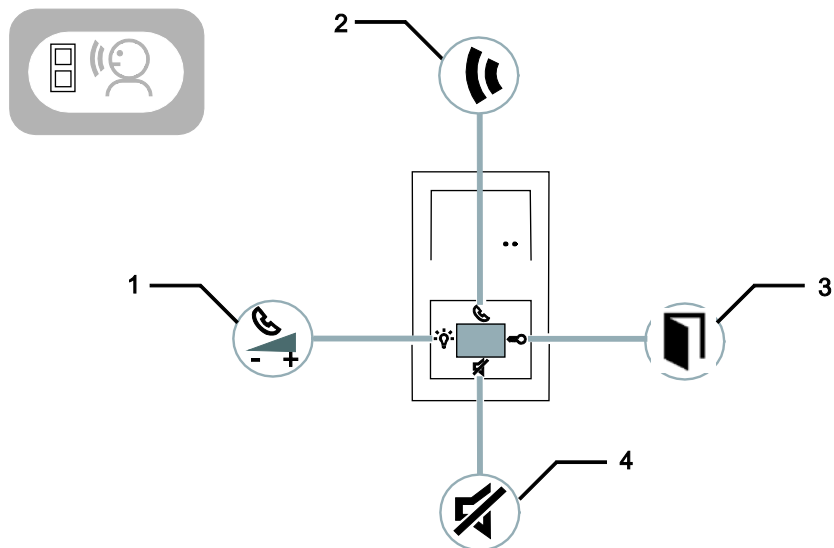


Fig. 1 :

N°	Fonction
1	Pour régler le volume de l'écouteur en cours de conversation, appuyez à gauche sur le bouton poussoir.
2	<ul style="list-style-type: none">• Pour parler, appuyez en haut sur le bouton poussoir.• Pour terminer une conversation, appuyez en haut sur le bouton poussoir.
3	Pour ouvrir la porte, appuyez à droite sur le bouton poussoir.
4	<p>Pour activer le mode silencieux en cours de conversation, appuyez en bas sur le bouton poussoir.</p> <ul style="list-style-type: none">– La personne qui parle avec vous ne vous entend pas.– Pour reprendre la conversation, appuyez en bas sur le bouton poussoir.

5.1.2 Aucun appel en cours

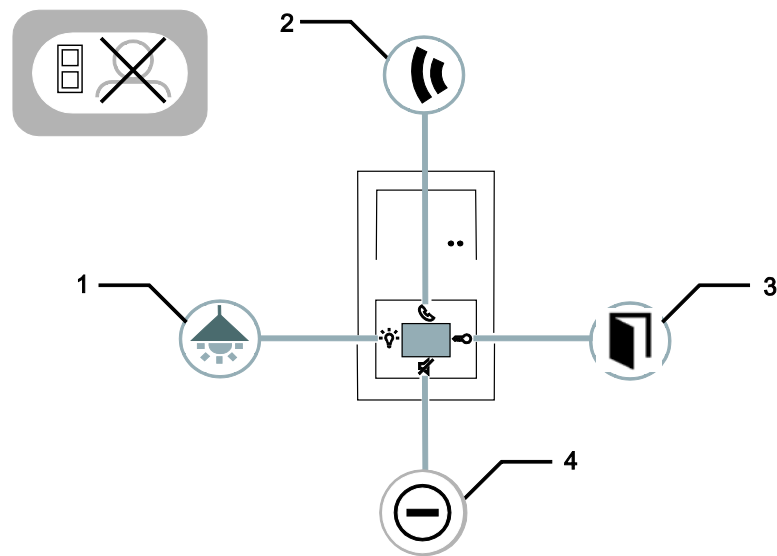


Fig. 2 :

N°	Fonction
1	Pour activer l'éclairage, appuyez à gauche sur le bouton poussoir.
2	Pour établir une liaison audio avec l'interphone extérieur par défaut, appuyez en haut sur le bouton poussoir.
3	Pour ouvrir la porte, appuyez à droite sur le bouton poussoir.
4	Pour couper la sonnerie, appuyez en bas sur le bouton poussoir (l'écran devient rouge).

5.2 Réglage de l'appareil

En plus du mode de fonctionnement normal, vous pouvez régler l'appareil selon vos souhaits à l'aide du bouton poussoir.

Pour passer aux réglages de l'appareil, appuyez pendant trois secondes sur la gauche du bouton poussoir.

Ci-après, vous découvrirez le fonctionnement du bouton poussoir et les possibilités de réglage une fois que vous accédez aux réglages de l'appareil.

5.2.1 Fonctions du bouton poussoir

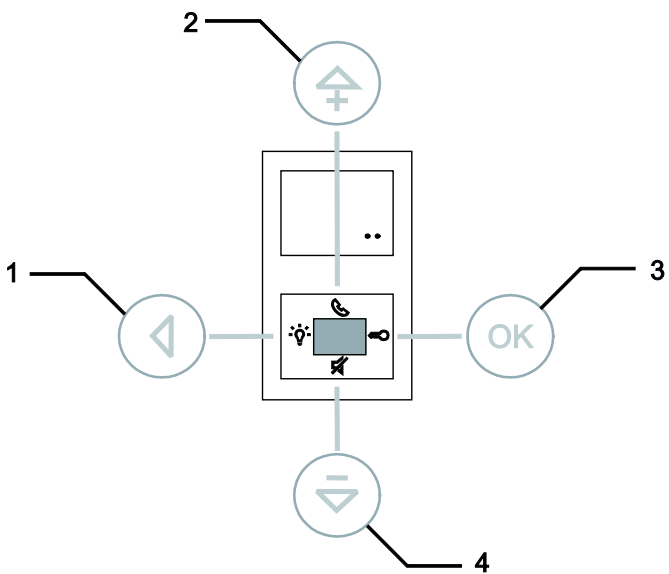


Fig. 3 :

N°	Fonction
1	<ul style="list-style-type: none">• Pour passer aux réglages de l'appareil, appuyez pendant trois secondes sur la gauche du bouton poussoir.• Pour revenir en arrière, appuyez sur la gauche du bouton poussoir.
2	Pour défiler vers le haut, appuyez en haut sur le bouton poussoir.
3	Pour confirmer un choix, appuyez sur la droite du bouton poussoir.
4	Pour défiler vers le bas, appuyez en bas sur le bouton poussoir.
1 — 4	<p>Pour réinitialiser les réglages de l'appareil, appuyez sur l'ensemble du bouton poussoir pendant 10 secondes.</p> <p>– L'appareil est réinitialisé sur les réglages usine.</p>

5.2.2 Réglages enregistrés

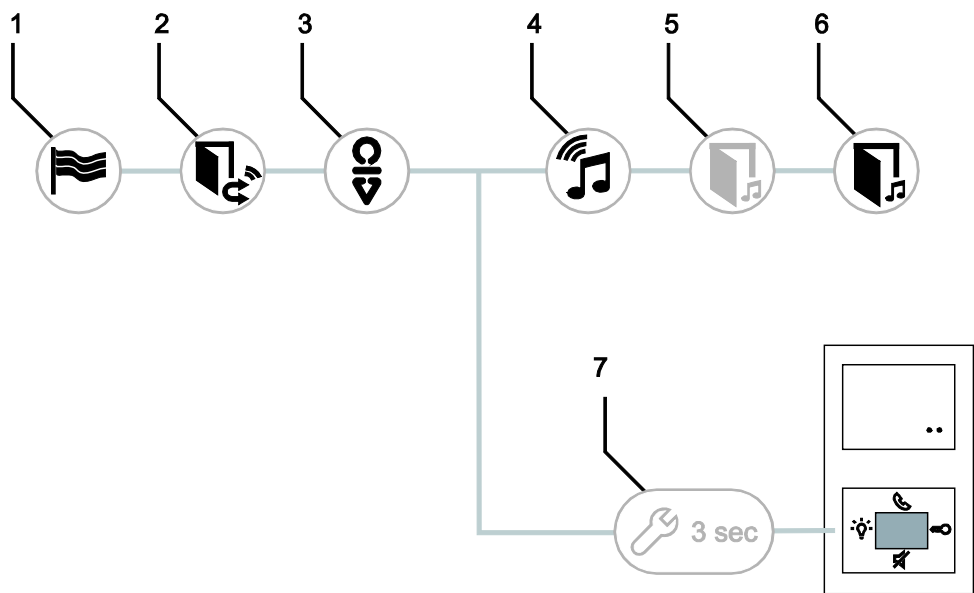


Fig. 4 :

N°	Fonction
1	Avec ce choix, réglez la langue.
2	Avec ce choix, réglez le système d'ouverture de porte automatique.
3	Avec ce choix, réglez l'adresse / les informations système.
4	Avec ce choix, réglez le volume de la sonnerie.
5	Avec ce choix, réglez le type de tonalité pour la porte à l'étage.
6	Avec ce choix, réglez le type de tonalité pour la porte de la maison.
7	Pour passer aux réglages de l'appareil, appuyez pendant trois secondes sur la gauche du bouton poussoir.



Remarque sur la réinitialisation des réglages d'usine
Appuyez sur toutes les touches pendant 10 secondes.
– L'appareil est réinitialisé sur les réglages d'usine et se lance avec le choix de la langue.

5.2.3 Résistance de raccordement

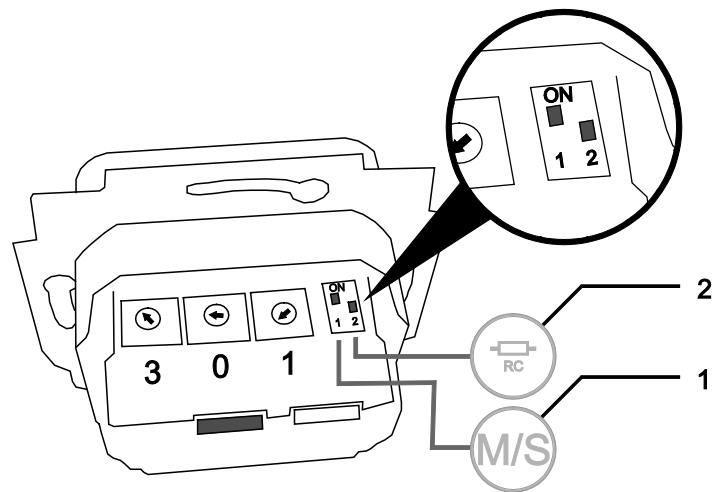


Fig. 5 : Réglage de la résistance de raccordement sur l'appareil

- Dans les installations purement audio, réglez toujours la résistance de raccordement (2) sur "OFF".
- Dans les installations vidéo ou dans les installations mixtes audio et vidéo, réglez la résistance de raccordement sur "ON" pour les derniers appareils d'une branche.

5.2.4 Régler le commutateur Maître/Esclave

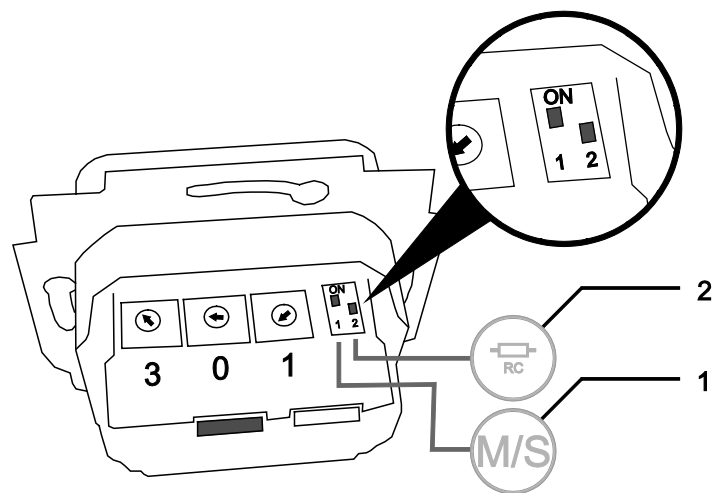


Fig. 6 :

Dans chaque logement, un interphone doit être le "Maître". Tous les autres interphones intérieurs du même logement doivent être des "Esclaves".

Interphone intérieur défini comme "Maître"

Réglez le commutateur "M"(1-1) sur "ON".

Tous les autres interphones intérieurs

Réglez le commutateur "S"(1-2) sur "OFF".

6 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Résolution de l'écran	128 x 100
Taille de l'écran	3,8 cm (1,5 ")
Température de fonctionnement	-5 °C – +40 °C
Température de stockage	-20 °C – +70 °C
Type de protection	IP 20
Bornes à un conducteur	2 x 0,6 mm ² – 2 x 1 mm ²
Bornes à fils de faible diamètre	2 x 0,6 mm ² – 2 x 0,75 mm ²
Volume	80 dB maximum
Tension commune	28 V- ±2 V

7 Montage / Installation



Avertissement

Tension électrique !

Risque de mort dû à la tension électrique de 230 V.

- Les lignes basse tension et 230 V ne doivent être posées ensemble que dans une prise encastrée !
En cas de court-circuit, du 230 V risque d'être présent dans la ligne basse tension.

7.1 Exigences applicables à l'installateur



Avertissement

Tension électrique !

Installez les appareils que si vous disposez des connaissances et de l'expérience requises en électrotechnique.

- Une installation non conforme peut mettre votre vie en danger ainsi que celle de l'utilisateur de l'installation électrique.
- Une installation non conforme peut causer d'importants dommages, par exemple un incendie.

Voici les conditions et connaissances techniques minimales requises pour l'installation :

- Appliquez les "cinq règles de sécurité" (DIN VDE 0105, EN 50110) :
 1. Déconnexion ;
 2. Protection contre toute remise en marche ;
 3. Contrôle que l'équipement est hors tension ;
 4. Mise à la terre et en court-circuit ;
 5. Recouvrir ou ranger dans une armoire les pièces voisines sous tension.
- Utilisez l'équipement de protection personnelle adapté.
- Utilisez uniquement des outils et appareils de mesure adaptés.
- Contrôlez le type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) afin de vous assurer de respecter les conditions de raccordement applicables (tension nulle classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires requises, etc.).

7.2 Remarques générales concernant le montage

- Terminez chaque branche du réseau électrique via un appareil bus raccordé (par ex. un interphone intérieur, un interphone extérieur, un appareil système).
- Ne montez pas le central système à proximité immédiate des transformateurs sonnette et d'autres alimentations en courant commutées (pour éviter les interférences).
- Ne posez pas les fils du bus système avec les fils 230 V.
- N'utilisez pas un câble commun pour les câbles de raccordement des systèmes d'ouverture de porte et les lignes du bus système.
- Évitez les transferts entre différents types de câble.
- Dans un câble à quatre conducteurs ou plus, utilisez uniquement deux conducteurs pour le bus système.
- En cas de bouclage, n'installez jamais le bus entrant et sortant dans un même câble.
- N'installez jamais le bus intérieur et extérieur dans un même câble.

7.3 Montage

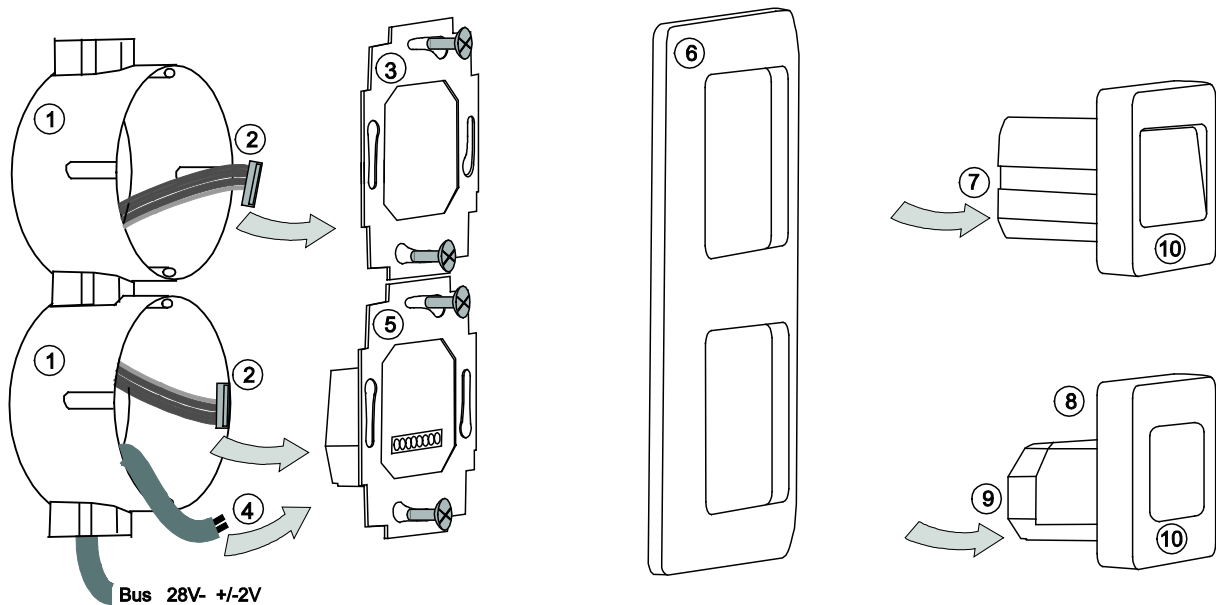
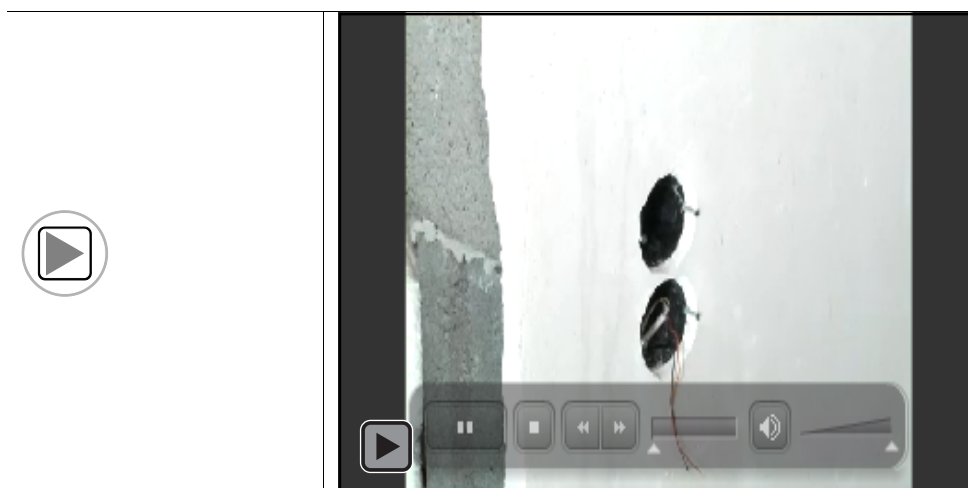


Fig. 7 :

1. Montez l'interphone intérieur avec affichage dans deux boîtiers encastrés (DIN 49073-1).
2. Guidez le câble de raccordement fourni à travers les deux boîtiers.
3. Fixez la bague de support supérieure.
4. Raccordez les fils pour le central système et, le cas échéant, un bouton poussoir d'appel à l'étage sur la bague de support inférieure avec le mécanisme encastré de l'affichage.
5. Pour terminer, fixez la bague de support inférieure.

Vidéo de montage du support de l'appareil



6. Mettez en place la plaque de recouvrement.
7. Insérez le câble de raccordement dans le mécanisme haut-parleur et fixez-le.
8. Sur le commutateur rotatif de l'affichage, réglez l'adresse de l'interphone extérieur souhaité et l'adresse de l'interphone intérieur (voir chapitre "Adressage" à la page 13).
9. Insérez le câble de raccordement dans l'affichage et appuyez l'affichage dans la réglette de contacts du mécanisme encastré.
10. Pour terminer, placez les caches sur le haut-parleur et l'affichage.

L'interphone intérieur avec affichage est maintenant entièrement monté.

Vidéo de montage de la plaque de recouvrement



8 Adressage

8.1 Adressage des interphones

8.1.1 Potentiomètre

Avant l'installation d'une installation, celle-ci doit être adressée.

Trois potentiomètres se trouvent à l'arrière des appareils pour cet "adressage". Sur chaque potentiomètre, il est possible de régler les chiffres compris entre 0 et 9.

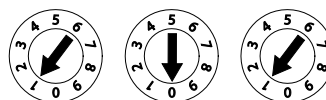


Fig. 8 : Potentiomètre pour le réglage des interphones

Interphone extérieur :

Le potentiomètre gauche (1) d'un interphone extérieur indique l'adresse de cet interphone.

Les deux potentiomètres suivants (2) indiquent l'adresse du bouton-poussoir de sonnerie **supérieur** de cet interphone.

Les boutons-poussoirs de sonnerie qui se trouvent en dessous sont numérotés automatiquement à sa suite (en ordre croissant).

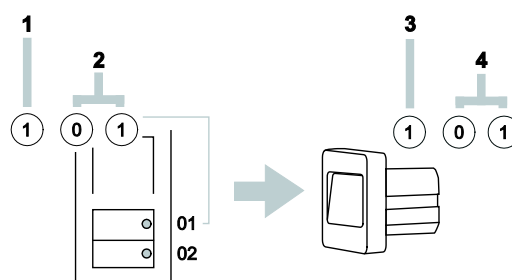


Fig. 9 : Fonction des potentiomètres

Interphone intérieur :

Le potentiomètre gauche (3) de l'interphone intérieur indique l'adresse de l'interphone extérieur préféré. Les deux potentiomètres suivants (4) indiquent l'adresse de l'interphone intérieur.

8.1.2 Réglage de l'adresse de l'interphone extérieur

Le réglage de l'adresse sur les interphones extérieurs et les actionneurs de commutation correspondants pour la porte et l'éclairage permet d'effectuer l'affectation à l'une des quatre entrées de l'installation.

Pour cela, le potentiomètre Bâtiment / extérieur est réglé sur une adresse comprise entre 1 et 4. Le potentiomètre se trouve à l'arrière de l'interphone extérieur ou à l'avant de l'actionneur de commutation AES.

8.1.3 Affectation des boutons-poussoirs de sonnerie d'un interphone extérieur à un logement

Les boutons de sonnette d'un interphone extérieur sont affectés, dans l'ordre, de haut en bas et de gauche à droite aux appartements avec les adresses 01, 02, etc.

Cette affectation simple s'applique aussi dans le cas de plusieurs interphones extérieurs dans une installation. Par exemple, à la Fig. 11 de la page 15, le bouton-poussoir A de chaque interphone extérieur est affecté au logement 01, etc.

Ce réglage d'usine est défini via deux potentiomètres à l'arrière de l'interphone extérieur. Le potentiomètre du milieu doit être sur "0" et celui de droite sur "1".

8.1.4 Réglage de l'adresse de l'interphone intérieur

Sur les interphones intérieurs, le réglage de l'adresse permet d'affecter le logement. Dans une installation, il est possible d'adresser jusqu'à 99 logements. Dans chaque installation, jusqu'à quatre interphones intérieurs ayant des droits identiques peuvent avoir la même adresse.

En appuyant sur la touche de sonnette affectée, les quatre interphones intérieurs sont appelés. L'adresse d'un interphone intérieur (par ex. "15") est réglée sur l'interphone intérieur à l'aide des potentiomètres : celui du milieu indique le chiffre des dizaines (ici "1") et celui de droite le chiffre des unités (ici "5"). Les potentiomètres se trouvent sur la face arrière ou extérieure des interphones intérieurs.

8.1.5 Réglage de "l'interphone extérieur standard"

Si une installation comprend plusieurs interphones extérieurs, "l'interphone extérieur standard" doit être réglé sur les interphones intérieurs.

Pour cela, le potentiomètre STATION est réglé sur l'adresse de l'interphone extérieur standard, entre 1 et 4.

Le potentiomètre se trouve sur la face arrière des interphones intérieurs.

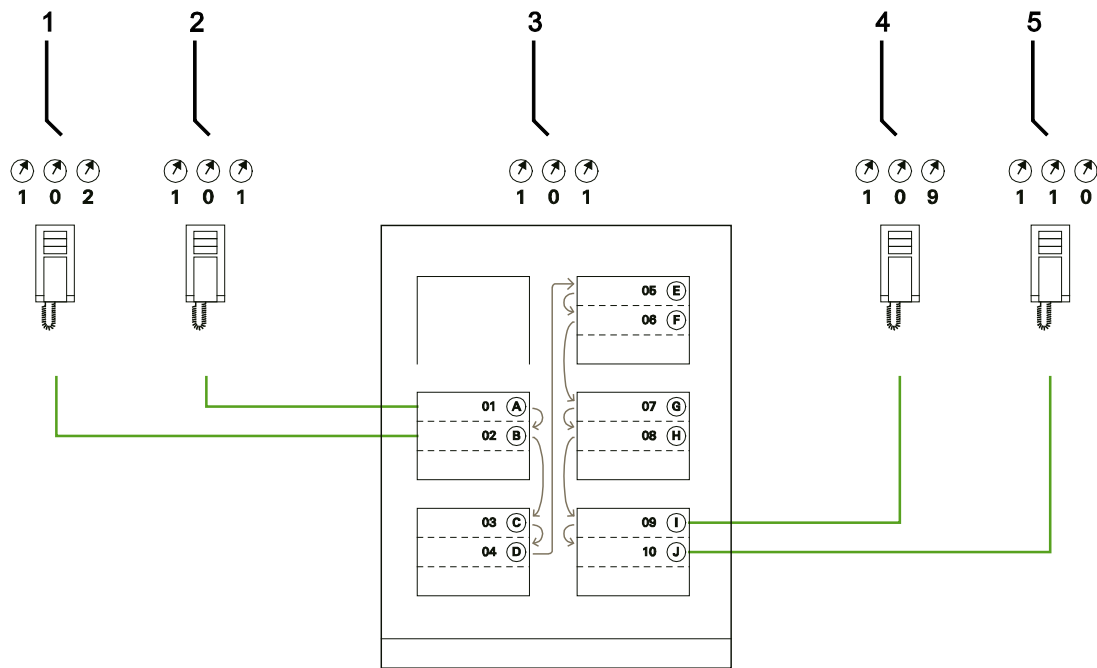


Fig. 10 : Affectation en usine des boutons-poussoirs de sonnette

N°	Désignation
1	Logement 01
2	Logement 01
3	Interphone extérieur
4	Logement 09
5	Logement 10

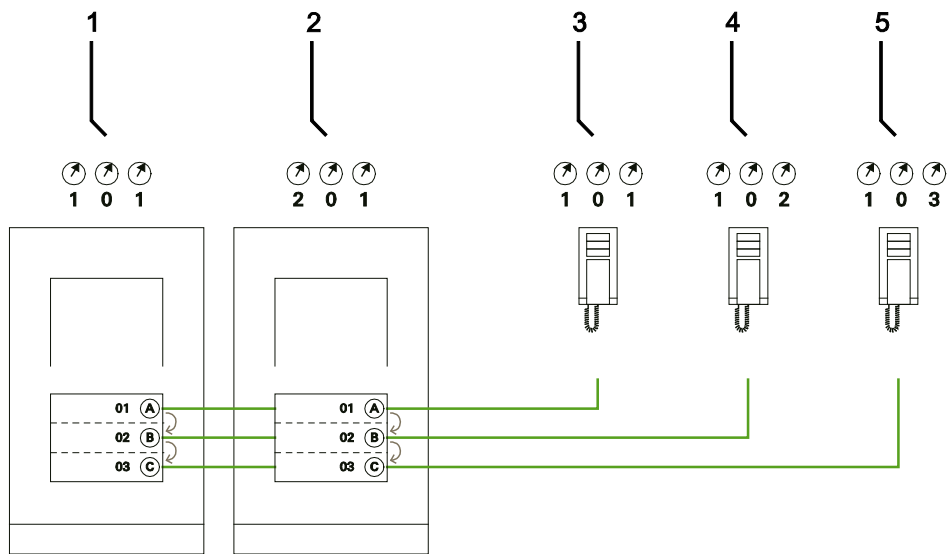


Fig. 11 : Plusieurs interphones extérieurs avec une affectation identique

N°	Désignation
1	Interphone extérieur Entrée principale
2	Interphone extérieur Entrée secondaire
3	Logement 01
4	Logement 02
5	Logement 03

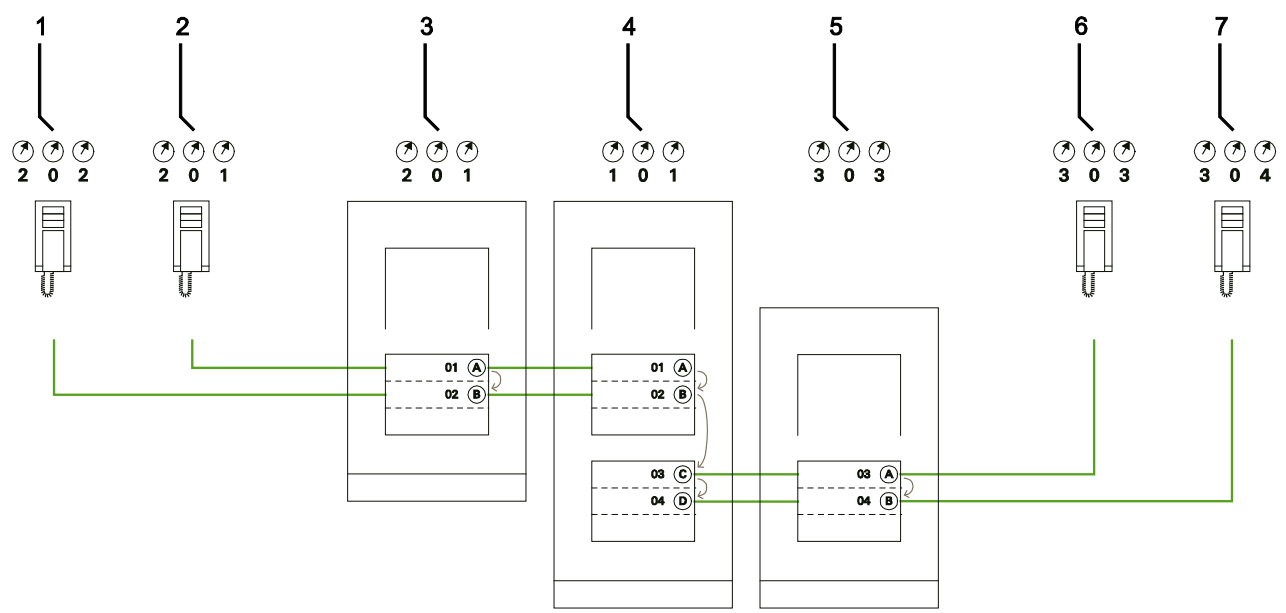


Fig. 12 : Plusieurs interphones extérieurs avec une affectation identique

N°	Désignation
1	Logement 01
2	Logement 02
3	Interphone extérieur Bâtiment de gauche
4	Interphone extérieur Entrée du portail
5	Interphone extérieur Bâtiment de droite
6	Logement 03
7	Logement 04



8.2 Vidéo sur l'adressage de l'appareil

Vidéo sur l'adressage de l'appareil



Nom du projet : _____

Lieu d'installation de l'interphone extérieur : _____

<div> Etage 02</div>	<div> 01</div>	<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>											
<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>						
<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>						
<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>						

Une entreprise du groupe ABB

Busch-Jaeger Elektro GmbH

Postfach

58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2

58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.de

info.bje@de.abb.com

Service commercial central :

Tél. : +49 180 5 669900

Fax : +49 180 5 669909

(0,14 ct / minute)

Nota

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans avis préalable, des modifications au contenu et aux aspects techniques de ce document.

Les commandes sont soumises aux conditions détaillées conclues. La société ABB ne peut être tenue pour responsable de toute erreur ou omission dans ce document.

Nous nous réservons tous les droits relatifs à ce document ainsi qu'aux thèmes et illustrations qu'il contient. Toute reproduction, communication à un tiers ou utilisation du contenu, même à titre exceptionnel, est interdite sans l'accord écrit préalable d'ABB.

Copyright© 2011 Busch-Jaeger Elektro GmbH
Tous droits réservés

0073-1-7517 | 22.02.2012